

**Zmluva o dielo**  
**uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka**

**Medzi zmluvnými stranami:**

**Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica**

Námestie rodiny 1, 843 57 Bratislava 48

Zastúpená: Ing. Jozefom Krúpom, starostom

IČO: 604 887

Bankové spojenie: VÚB a.s.

Číslo účtu: 1229-042/0200

**MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA  
ZÁHORSKÁ BYSTRICA**

Evidenčné číslo zmluvy: 6/2012/20.

Zmluva uzatvorená dňa: 10.2.2012

Nadobudla účinnosť dňa: 15.2.2012

a Doba trvania zmluvy: .....

(ďalej len „Klient“)

**AFY, s.r.o.**

sídlo: Novohradská 7, 821 09 Bratislava

doručovacia adresa: **AFY, s.r.o., P.O.Box 46, 820 07 Bratislava 27**

IČO: 35 862 700

Banka: .....

Číslo účtu: .....

V zastúpení: Vlastimil Kátlovský, konateľ

Obchodná spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,

Odd.: Sro, vložka č.: 29331/B

(ďalej len „Agentúra“)

**Článok I.**

**Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany, **Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica** ako Klient na jednej strane a **AFY, s.r.o.** ako Agentúra na strane druhej, v súlade s ustanovením § 536 a súvisiacich zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení zákona č. 383/1997 Z.z. Autorský zákon, uzatvárajú túto Zmluvu o realizácii „prípravy, tlače novín a dodanie na miesto určenia“ (ďalej len „Zmluva“).

**Článok II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Agentúra sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje realizovať pre Klienta prípravu, zalomenie, jazykovú korektúru, DTP práce, tlač novín, dodanie na miesto určenia, logistika prepravy v súlade s nasledujúcimi požiadavkami Klienta (ďalej,, Noviny“):

Formát: 215x295 mm

Papier: 80g BO

Rozsah: 16 strán

Farebnosť: 4+4

Náklad: 2 000 kusov

V ďalšom texte Zmluvy ďalej označované len ako „**Dielo**“.

2. Predmetom tejto Zmluvy je aj zalomenie novín (DTP) a ich jazyková korektúra podľa požiadaviek klienta.

**Článok III.**  
**Čas plnenia**

1. Noviny budú dodané na Miestny úrad MČ Bratislava – Záhorská Bystrica v termínoch uvedených v bode 2 tohto článku.
2. Noviny sú periodicitou dvojmesačník a budú vytlačené počas trvania zmluvy v termínoch do 29.2.2012, do 30.4.2012, do 30.6.2012, do 31.8.2012, do 31.10.2012, do 31.12.2012
3. Klient sa zaväzuje Agentúre za podmienok ustanovených touto Zmluvou zaplatiť za plnenia podľa tejto Zmluvy dohodnutú odmenu.
4. V prípade omeškania s dodaním diela, agentúra zaplatí klientovi úrok z omeškania 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania.

#### **Článok IV.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Agentúra je povinná vykonať plnenia podľa tejto Zmluvy riadne, na profesionálnej úrovni, v súlade s platnými právnymi predpismi a včas.
2. Klient je povinný poskytnúť Agentúre potrebnú súčinnosť pri plneniach podľa tejto Zmluvy, najmä Agentúre poskytnúť všetky textové podklady, fotografie a iné podklady nevyhnutné potrebné k výrobe novín. Klient v plnom rozsahu zodpovedá za všetky informácie uverejnené v novinách.
3. Agentúra je oprávnená plnenia podľa tejto Zmluvy zabezpečiť prostredníctvom tretích osôb (subdodávateľov), ktorých výber zabezpečí Agentúra. Klient sa zaväzuje akúkoľvek komunikáciu so subdodávateľmi zabezpečovať výlučne prostredníctvom Agentúry, ak sa zmluvné strany tejto Zmluvy nedohodnú inak. Agentúra plne zodpovedá za kvalitu plnení poskytovaných subdodávateľmi.
4. Klient a Agentúra si pri podpise tejto Zmluvy určia osoby, ktoré budú oprávnené reprezentovať ich vo vzťahu založenom touto Zmluvou. Sú nimi:

pri úkonoch súvisiacich so zmenami tejto Zmluvy ako i pri bežnej komunikácii súvisiacej s vykonaním diela

za Agentúru: Vlastimil Kátlovský

za Klienta: Ing. Jozef Krúpa

V prípade, ak dôjde k zmene určených osôb, zmluvné strany sa budú o týchto zmenách navzájom informovať písomne-e-mailom, faxom, listom.

#### **Článok V.**

##### **Odmena a platobné podmienky**

1. Klient sa zaväzuje za plnenia podľa tejto Zmluvy zaplatiť Agentúre odmenu, ktorej výška bola určená v súlade s ustanovením § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Výška odmeny za plnenia podľa tejto zmluvy je 1 392,- € bez DPH za jedno vytlačenie, spracovanie a dodanie novín v rozsahu uvedenom v predmete tejto Zmluvy.

3. Výška odmeny podľa bodu 2 tohto článku je záväzná pre obe zmluvné strany. Zmluvné strany súhlasia s tým, že Agentúra je oprávnená domáhať sa zvýšenia odmeny výlučne v prípade, ak dôjde zmene rozsahu nákladov zahrnutých do rozpočtu a pri všeobecnej – preukázateľnej zmene cien vstupných komponentov v náväznosti na priložený rozpočet, podľa ktorého bola výška odmeny určená.
4. Nárok Agentúry na odmenu podľa tohto článku vzniká dňom dodania diela.
5. Na dohodnutú odmenu za vykonanie Diela vystaví Agentúra Klientovi faktúru – daňový doklad. Súčasťou faktúry – daňového dokladu musí byť dodací list potvrdený povereným zamestnancom Klienta. Faktúra – daňový doklad musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa platných právnych predpisov.
6. Splatnosť faktúry – daňového dokladu je 14 dní odo dňa doručenia faktúry – daňového dokladu Klientovi.
7. Klient zaplatí Agentúre dohodnutú odmenu bezhotovostným prevodom na bankový účet Agentúry uvedený v tejto Zmluve. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania dlžnej čiastky na bankový účet Agentúry.
8. Obe zmluvné strany vylučujú postúpenie pohľadávky/záväzku vyplývajúceho z tejto Zmluvy bez predchádzajúcej písomnej dohody zmluvných strán. Ak sa zmluvné strany na postúpení dohodnú, je možno toto postúpenie vykonať len do výšky základu DPH.
9. V prípade, že Klient v omeškaní s úhradou odmeny podľa bodu 2 tohto článku Zmluvy alebo zálohy podľa predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy má Agentúra nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

## **Článok VI. Autorské práva**

1. Klient je povinný zabezpečiť, aby všetky podklady a materiály, ktoré dodá Agentúre na použitie pri plneniach podľa tejto Zmluvy, boli autorsko-právne vysporiadané a bolo možné ich nerušené použitie Agentúrou, na vykonanie plnení podľa tejto Zmluvy, najmä aby bolo Agentúre umožnené nerušené spracovanie diel, vytvorenie spoločných diel, spojených diel, rozmonožovanie, preklady adaptácie, použitie diel alebo ich častí na vytvorenie nového diela – novín. Za všetky nároky tretích osôb za použitie diel Agentúrou alebo Klientom podľa vyššie uvedeného zodpovedá Klient.

## **Článok VII. Povinnosť mlčanlivosti**

1. Zmluvné strany sú povinné počas platnosti tejto Zmluvy ako aj rok po jej ukončení zachovávať plnú mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré zmluvné strany považujú za dôverné, či už z dôvodu obchodného tajomstva, ochrany informácií a ich oprávnených záujmov, ktoré sa dozvedeli pri plnení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa budú navzájom vopred informovať, ktoré informácie považujú za dôverné.
2. V prípade porušenia povinnosti podľa bodu 1. Tohto článku poškodená strana má právo účtovať zmluvnú pokutu druhej strane, a to vo výške 50 % plnenia poskytnutého na základe tejto Zmluvy. Uplatnenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na náhradu škody, ktorá porušením povinnosti mlčanlivosti prípadne vznikne ktorejkoľvek zmluvnej strane.

## **Článok VIII. Doba trvania, výpoveď**

1. Zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 31.12.2012.
2. Zmluvu je možné pred časom, na ktorý je uzatvorená ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán, výpoveďou alebo odstúpením od Zmluvy.
3. Agentúra môže Zmluvu vypovedať v prípadoch, ak:
  - a) Klient mešká s úhradou odmeny podľa článku IV. tejto Zmluvy alebo
  - b) Klient aj napriek písomnej výzve neposkytol súčinnosť alebo podklady, ktoré Agentúra potrebuje k riadnemu plneniu predmetu Zmluvy.
4. Klient môže Zmluvu vypovedať, ak:
  - a) Agentúra ani po písomnej výzve neodstráni v primeranej lehote vady plnenia
  - b) Agentúra mešká s termínom odovzdania Diela viac ako 10 dní.
  - c) Bez udania dôvodu
5. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

6. Právo odstúpiť od Zmluvy majú obe zmluvné strany v prípade podstatného porušenia Zmluvy druhou stranou za podmienok v zmysle ustanovení § 344 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení.
7. Pokiaľ sa Zmluva skončí v priebehu vykonávania Diela má Agentúra nárok na pomernú časť odmeny podľa článku V. tejto Zmluvy za čiastkové vykonanie Diela, pričom sa bude vychádzať z cien uvedených v rozpočte, ktorý tvorí prílohu tejto Zmluvy.


### **Článok IX. Záverečné ustanovenia**

1. Na náhradu škody platia primerane ustanovenia § 373 a nasledujúcich Obchodného zákonníka.
2. Vzťah medzi zmluvnými stranami založený touto Zmluvou sa riadi slovenským právnym poriadkom, najmä Obchodným zákonníkom a Autorským zákonom v platnom znení a ostatnými všeobecne právnymi predpismi.
3. Zmluvné strany si budú vzájomne oznamovať zmeny v údajoch uvedených na prvej strane tejto Zmluvy. Pre doručovanie listín sa zmluvné strany dohodli, že listina je doručená, pokiaľ je zaslaná na adresu sídla druhého zmluvnej strany, uvedeného na prvej strane tejto Zmluvy, pokiaľ zmluvná strana, ktorej doručuje neoznami, v súlade s prvou vetou, zmenou sídla, a to aj v prípade, ak sa zásielka vráti ako nevyzdvihnutá alebo nedoručená.
4. Zmeny, doplnky a zrušenie tejto Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou na základe dohody oboch zmluvných strán podpísanou oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, inak sú neplatné, pokiaľ táto Zmluva nestanovuje iný spôsob jej úpravy.
5. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným z dôvodu rozporu a platným právnym predpisom, ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú aj naďalej v platnosti a zmluvné strany sa dohodnú na takej zmene dotknutého ustanovenia, aby nová úprava bola čo najbližšia úprave pôvodnej.
6. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán, účinnosť nadobúda zverejnením na príslušnej web. stránke klienta.

7. Zmluva je vyhotovená vo štyroch (4) identických exemplároch, každá zo zmluvných strán obdrží dva exempláre.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že obsah tejto Zmluvy je im zrozumiteľný a vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu. Zmluvu neuzatvárajú v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ale slobodne a bez nátlaku, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi na tejto listine.

V Bratislave, dňa 10.2.2011



  
.....  
**AFY, s.r.o.**  
Vlastimil Kátlovský  
Konateľ



.....  
**Mestská časť Bratislava**  
**Záhorská Bystrica**  
Ing. Jozef Krúpa  
Starosta